

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen = Swiss forestry journal = Journal forestier suisse  
**Herausgeber:** Schweizerischer Forstverein  
**Band:** 151 (2000)  
**Heft:** 7

**Artikel:** L'apprt de l'AR WSL aux bureaux d'ingénieurs forestiers de Suisse romande  
**Autor:** Steinmann, Philippe  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1098361>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# L'apport de l'AR-WSL aux bureaux d'ingénieurs forestiers de Suisse romande

PHILIPPE STEINMANN<sup>1</sup>

Keywords: Swiss Federal Research Institute WSL; cooperation between research and independent forest engineers. FDK 945.4 : (494)

Plutôt que de faire un décompte acribien et rétrospectif des bienfaits de l'Antenne romande de l'Institut fédéral de recherches WSL pour les bureaux d'ingénieurs forestiers romands, j'aimerais aborder un thème beaucoup plus périlleux mais vital: l'avenir. Il ne s'agira ici naturellement que de quelques réflexions personnelles et un peu provocatrices d'un acteur actif au sein de la foresterie romande.

Dans le titre qui m'était proposé au départ, il était question des bureaux d'ingénieurs forestiers indépendants. Je me suis permis d'abandonner le terme d'indépendants car il ne correspond plus du tout à la réalité. Les bureaux privés et les consultants forestiers sont intimement liés aux services forestiers. Vu de l'extérieur, ils leur sont assimilés et je mesure chaque jour combien il est important mais également difficile d'élargir nos horizons et notre vocabulaire. Nous sommes imprégnés de «culture» forestière.

La forêt fait partie intégrante du paysage (au sens très large de «Landschaft») et la tendance actuelle est très fortement en faveur d'une gestion intégrée de ce paysage. Or ce n'est pas la foresterie qui s'occupe du paysage, mais d'autres organismes, plus récents et très dynamiques. Cette évolution nous est montrée de façon claire par les nouvelles options prises dans la politique du WSL qui a décidé de surfer sur les nouvelles vagues et de se lancer dans le courant. La notion d'indépendance est, à mon sens, totalement caduque, non seulement pour les bureaux d'ingénieurs forestiers mais également pour la gestion de la forêt dans son ensemble. Le temps est révolu où les propriétaires et leurs gestionnaires pouvaient décider librement de leurs activités. Il ne m'appartient pas ici de juger si cette évolution est positive ou négative pour la gestion de la forêt, mais je suis forcé de la constater. Nous ne sommes plus indépendants et le WSL et son Antenne romande l'ont fort bien compris.

La présence de l'AR par ses journées thématiques et techniques ainsi que par «l'Antenne est à vous» dans le mensuel «La Forêt» est très importante et représente un pôle rassembleur à l'échelon local. L'EPFZ et le WSL sont très éloignés et nous avons besoin de forums de rencontres et d'échanges pour combattre notre tendance à l'isolement.

L'évolution du WSL va clairement vers un très haut niveau académique par des projets de recherche en collaborations interdisciplinaires, inter-organismes et même internationales. La recherche forestière pragmatique perd de plus en plus d'importance au profit d'une recherche académique et pluridisciplinaire. Plutôt que de céder à l'abandonnique, il ne tient qu'à nous de considérer cette évolution comme un nouveau défi et une voie à suivre.

De son côté, l'AR se dote de nouvelles capacités et relaye les orientations du WSL. A nous d'exprimer les besoins de la forêt romande. Dans ce domaine, il faut remarquer que les préoccupations très forestières du postulat Jaggi qui avaient permis la naissance de l'AR doivent être élargies et mises à niveau. Mais à quel niveau au fait? Autre grand débat scabreux dans lequel je préfère éviter de m'enliser. La question

n'en est pas moins cruciale et réclame non seulement des réponses mais surtout des actions: à quel niveau voulons-nous travailler? S'agit-il de faire appliquer la législation forestière, de faciliter l'accès aux subventions et d'assurer la pérennité des boisés ou bien voulons-nous participer de plain-pied à la gestion des espaces naturels et des paysages? Notre position traditionnelle est déjà fortement battue en brèche et nous devons opter soit pour l'élargissement de nos compétences soit accepter de devenir les techniciens subordonnés à des organismes aux compétences plus larges.

La question concernant la taille critique que l'AR doit atteindre pour développer une activité propre, et être plus qu'une boîte à lettres de sa maison mère, n'est pas nouvelle. Nous avons souvent réclamé un élargissement de l'équipe active à Lausanne. Fort heureusement, l'évolution actuelle va dans le bon sens et les perspectives sont bonnes car la direction du WSL s'engage en faveur de l'AR. Mais de notre côté, avons-nous les tailles critiques et les connaissances pluridisciplinaires qui nous permettront d'évoluer de manière compétente dans le paysage futur?

A l'avenir, l'AR sera utile à ceux qui sauront en profiter. J'ai déjà pris la liberté de supprimer le mot «indépendants» dans le titre de ces quelques lignes et je n'aimerais pas devoir faire de même avec «forestiers» lors d'un éventuel futur article dans un hypothétique JPS (Journal du Paysage Suisse). En effet, les perspectives que le WSL nous montre sont vastes et exigeantes et il n'appartient qu'à nous, forestiers romands, d'en faire bon usage et de profiter de ce que l'AR est (encore) dirigée par des forestiers.

D'un point de vue pratique, l'AR ne pourrait-elle pas jouer un rôle de centre de coordination et d'intégration en s'entourant d'un certain nombre de bureaux ayant développé des connaissances complémentaires? Elle pourrait participer à la recherche de financements et faciliter les contacts avec les organes de recherche et les universités romandes. Elle pourrait ainsi devenir le centre d'un réseau décentralisé, efficace et diversifié.

En conclusion, je terminerai sur une note positive en soulignant que l'AR est vitale pour la foresterie romande car elle émet les signaux du changement et ne demande qu'à collaborer. A nous de les capter et d'utiliser la fenêtre qu'elle nous offre pour mieux appréhender le vaste monde qui nous entoure. Pour cela, il nous faudra sortir du bois et prendre contact avec des autorités et des organismes qui nous sont encore inconnus. La mise sur pied de projets de recherche comprenant plusieurs acteurs et des financements mixtes est souvent une entreprise de longue haleine, mais les avantages qu'elle apporte sont également à long terme.

Je ne voudrais pas terminer sans remercier l'équipe de l'AR pour son courage et sa ténacité qui lui ont permis d'évoluer positivement au cours d'une période riche en changements. J'aimerais également saluer l'engagement de la direction du

<sup>1</sup> Membre de la Commission d'accompagnement de l'AR-WSL.

WSL pour le développement de l'AR. Les contacts entre la foresterie romande et les organismes de recherche pourront ainsi être intensifiés.

## Résumé

Le WSL et son AR jouent un rôle de révélateur et mettent à nouveau en exergue l'évolution du paysage forestier suisse. Les nouvelles orientations et le renforcement académique de l'Antenne lancent de nouveaux défis aux bureaux d'ingénieurs forestiers romands. L'avenir de la foresterie romande passe par la pluridisciplinarité et une collaboration accrue au sein de la foresterie et avec les autres organismes actifs dans la gestion du paysage.

## Zusammenfassung

### Der Beitrag der Antenne romande der WSL an die forstlichen Ingenieurbüros der welschen Schweiz

Die WSL und ihre Aussenstelle Antenne romande haben immer wieder auslösende Funktion, indem sie die neusten Entwicklungen der schweizerischen Forstszene aufzeigen. Die Neuausrichtung der AR-WSL und ihre Verstärkung mit akademischem Personal sind neue Herausforderungen für die forstlichen Ingenieurbüros der welschen Schweiz. In der Romandie hängt die Zukunft der Wald- und Forstwirtschaft von der vermehrten Zusammenarbeit in allen Disziplinen mit andern Institutionen, welche in der Bewirtschaftung der Landschaft tätig sind, ab.

## Summary

### The Contribution of AR-WSL to the Private Forestry Offices of French Speaking Switzerland

WSL and its branch station Antenne romande frequently reveal the latest news and developments in the field of Swiss forestry. The new concept of AR-WSL and its reinforcement with additional academic personnel represent a new challenge to private forest engineering offices in the French-speaking part of Switzerland. There, the future of forestry depends on its interdisciplinary cooperation with other institutions which are active in landscape management.

#### *Auteur:*

PHILIPPE STEINMANN, Ingénieur forestier EPF, Xylon SA, Rue du Faubourg 23, 1286 Soral.